雲東選民辦事處一年一度開放日
李僑棟議員酒會招待

（雲訊）雲東區國會議員李僑棟選民辦事處，於昨八日星期五七時至九時，舉行一年一度開放日，以酒會招待中西各界人士，以聯絡感情，溝通政情，交換意見，辦事處佈置華麗，窗櫥中置聖誕樹，燦然觸目。各界友好致送鮮花，美麗芬芳，以爲點綴，辦事處內放滿各種加拿大政情參攷資料報刊及小册子等。中西各界嘉賓紛紛蒞臨，凡數百人。各民族報刊編者及記者均到場訪問，採訪新聞。李議員僑棟夫人，與辦事處秘書安娜朗等，殷勤招待，禮儀彬彬。井井有條，暢飲暢談。散會後各人一一欣然握別，互祝聖誕快樂，新年萬福。

亦多，雖各問題爭論各異，但相同一致者爲有關加拿大粮食制度等。

人民粮食委員會受到各界人士的支持，包括一百個團體，其中有加拿大勞工總會，加拿大消費者協會，全國農民工會，基督教女青年會，各教會，信用工會等。

中僑會籌欵餐舞會
嘉賓雲集情況熱烈

（續昨）大會主席李國柱醫生於致辭中一一介紹各機關首長及僑胞，該會會董及顧問等，李主席並指出此次籌款大會，幸得香港大學同學會，嶺南大學同學會，培正同學會及香港拔萃男校同學會鼎力支持與贊助。使此項工作得以順利舉行，各同學會年來均大力支持中僑工作，善表足可爲各團體借鏡，李主席並向捐助獎品各機構致謝。

查中僑會此次籌款，目的爲三萬元，據昨日初步統計，雖離目標不遠，尚望僑胞繼續踴躍支持，任何捐款均可得免稅優待云。

中僑互助會又呼籲各新舊會員從速辦理登記手續，請携舊會員證親臨會址片打東街五七七號或電二五三－五五六一查詢。

參加該籌款舞會部份人士，計除李僑棟國會議員暨夫人，胡烈治市長暨夫人，暨上列演講人員外，計有內政部葉承基，市學院喜利治，卑大喜堅，士披連尼，泰爾，麻士等教授。中華會館代表李仁理事長，簡業存，岑兆英，陳焯聯，香港大學校友會代表簡而明，林少華，拔萃男校校友會代表鄭玉璣，劉漢棟，培正校友會代表李廷光，李紹元。其他到會嘉賓：劉煌夫婦，盧佐治夫婦，鄭志昌醫生夫婦，佘汝錫夫婦，林思齊夫婦，梁弘道醫生夫婦，王少雄夫婦，香港僑商會主席曹義，溫哥華醫學雜誌編輯標醫生。

（又訊）雲埠中僑互助會於十二月二晚舉行籌款餐舞會，並於大會抽出一元獎劵得獎號碼（昨載本報），持票人可於辦公時間與中僑互助會聯絡，電話：二五三－五五六一。（完）

卑詩人民糧食委會
舉行秋季公聽會誌

（雲訊）人民粮食委員會於十二月二日在卑詩省舉行最後一次公聽會，在哥尼埠舉行，該委員會曾先後在車梨役，雲埠，域多利，及哥尼埠等地舉行公聽會，曾經聽取百多人的意見及呈文，所討論的題目，甚爲廣泛，包括營養問題等，及生產商及消費者的問題，公聽會中，且亦有時放映幻燈片，書面呈文

培英校友會請校友
參加母校百年大慶

（雲訊）擬悉溫哥華培英校友會，爲預早籌備明年四月廿四，母校一百週年大慶，及沙田新村培英書院落成開幕典禮。組織校友携眷歸寧，參予祝嘏盛典，聞該會除已分別致函各校友，邀請躍躍參加外，並希望未及登記校友，於十二月底前，與會長甄新華（電話：二九四－五四三六）及金利源公司林國鑾（電話：六八五一九七四三）聯絡，以便預訂機票，及港方酒店房間。

沙堆總會定期交代
及五九週紀念盛況

（雲訊）雲埠沙堆僑安總會，遵章一年一度選舉，已於十二月九日揭曉，選出一九七九年各科職員如后，正理事長廖盛炤，副，廖北成，理事，胡光俊，廖禮漢，廖全亨，胡汝湛，監事，余毓秀，林壽文，廖崇回，陳象偉，廖禮漢，理財，陳桓，余毓秀，文書，廖德光，胡光俊，交際，廖卓明，陳象偉，福利，林英勵，林時賀，調查，宋維。核數，胡焯勝，曾國雄，庶務，曾良欽，胡汝湛，信託主任，廖禮漢，信託文書，廖健男。

聞該會已定期於十二月三十日，星期六下午4時，在該會禮堂舉行新舊職員交代典禮，希會會員與新舊職員依時蒞會，踴躍參加。（未完）

關隴西堂職員選定

（雲訊）本埠關隴西總堂，明年度職員，經於十二月八日，下午四時，在該堂禮堂，當衆揭曉，茲探錄當選者，計：主席永存，副勳瑜，中文書若愚，副華健，理財炳然，副勳佑，西文書華標，副鋅衡，其他如宣傳，福利，康樂，核數各科，俱皆老成持重，精練能幹之士，深慶得人，殿後進行酒會，氣氣融洽云。

滿堂紅實業有限公司
公司電話：四三八一四五五
胡鶴洲
Ken Wu　住宅電話：298-9976

⊙二埠大街中型果舖，門口巴士總站，讓三萬二。
⊙京士威1346三千尺中型果舖，售萬六。
⊙四十五街果舖，前舖後居售五萬二。
⊙三十街果舖，前舖後居，售七萬三。
⊙京士威夾乃路中西餐館售萬九。
⊙西區中西餐館售萬九。
⊙Down Town 高級西餐館售三萬。
⊙京士威夾 Joyce 西餐館售二萬五。
⊙緬街夾廿五街六年六睡房售六萬四。
⊙Simpson-Sear 後面十組，豪華柏文地特大，售十九萬五。
⊙Joyce Rd. 兩間舖位，樓上住家，售十萬。
⊙京士威近乃路商業地售七萬元，闊地

△代　柬▽

本總公所謹訂於一九七八年十二月廿四日（星期日）下午一時舉行第卅九屆紀念聯歡慶典，潔茗茶點招待，同日下午五時半假座華僑大酒樓歡讌聯誼，敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。

雲埠禺山總公所同人敬約

附註：凡所員年登六十五歲之男女耆老，免收席金，但必須登記於册內，以便領取赴席劵。

YUE SHAN SOCIETY
37 E. Pender St., Vancouver, B.C.

擬刊登賀年告白者請注意

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商僑團學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者，請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延爲荷。

請惠賜報費、告白費、印件費

又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費，或告白費或印件費者，請祈如數惠下，是所至盼。

再者：每年冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝

新春康樂

本報經理部謹啓

△代　柬▽

謹訂於一九七八年十二月十七日（星期日）下午二時正為本會館新理事會（一九七八至七九年度）舉行職員就職典禮並設鷄尾酒會招待屆時敬請

僑社賢達
會員友好
加拿大溫哥華中華會館理事會敬約

新柏文出租
兩房廳一組，在喜士定夾蘭菲（PNE對正）廚具洗衣機車房齊巴士便，租廉，午後四時電話：二五五－三九五三黃洽。

小型餐館廉售
地點適中合夫婦經營有意者請來面洽或電話：872－3214
乃街三九一壹

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
房屋燕梳

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代管樓業
本號禮聘專員爲業主解決收租及管理樓業困難按月供給賬單列明進支經驗豐富・收費低廉・

保費最平
歡迎比較

本公司職員通粵語國語服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託

Autoplan

雲高華 華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼

兩家春一元八　回春妙手一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角
大毒梟一元八　好色名流一元八
男歡女愛一元八
一枕風流賬一元八
男歡女愛一元八
日七嬌娃一元八　以上菲菲著
分手前夕一元八　大丈夫一元八
舞海奇花一元八　小寡婦一元八
應召男郎一元八　俏女賊一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八　以上詩詩著
錢銀女人一元八　魔之吻一元八
太子尋春一元八　龍與虫一元八
滿足的追求一元八
鶯鶯與紅娘一元八
七年之癢一元八
天才玩家一元八
情場初哥一元八
騙財騙色一元八　以上唐心著
舞一元八
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

宜有經驗中西厨
如意者請來面議 Jasmine Inn
143 West 3rd St., North Vancouver B.C.

兩組聯房全間出租
各備爐頭雪櫃厨房廁所獨立門戶月租三百五十元電話三二七－七九四五每日四時至八時。

新屋土庫出租
有地毡兩房一廳及廁所厨房備有霜櫃電爐如意者請電話：四三八－四五三一

鋪位招租
有一千七百方尺，位於雲埠第五街夾四孖梳街角・電話254－1592晚間254－6153

加拿大域多利翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL. 388-4412
午市：星期一至五11:AM—3PM，六，日，假期上午茶市
晚餐餐：星期一至四 5PM—1AM
星期五至六 5PM—2AM
日及假期 5PM—9PM
上午十一時至三時茶市。
港廚主理食譜精研
茗茶美點
晚飯小菜
大譜小酌
豐儉隨意
承接禮餅
歡迎外賣

宜經驗厨一名
由二時半至五時面議。請到喜士定東街四〇一五號

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希廷士東街一百十五號
每日下午一時半至晚十一時上映放連續不清場
十二月九日至十二月十五日放映

下期放映

僱婦女照顧一小童
僱主職業夫婦，須住在內，月薪三百五十元。電話464－7580 Port Coquitlam.

埠仔宜中西厨打什
各一名，包食宿，長途電話：112－997－6776周源 MacKenzie, B.C.

男女界電髮、染髮
Hair-Do & Colour Centre
3399 Kingsway
433－0622

土庫廳房出租
交通便，近學校，環境雅靜，厨廁全，各自門口出入，有意請電話：三二五－五四六一。

亞省餐館出賣或租
位於點間頓埠繁盛區，餐房與酒吧面積共八千餘方尺，生意穩定因人手缺乏出賣或出租，有意者電話（403）466－3822黃君接洽。

屋主自賣
十八街近蘭菲地段五十尺乘一〇三尺，兩睡房，一餐廳，土庫大房一個，有車房，屋頂及水潤完成，近學校，交通方便，屋主另購新屋，特別平賣，五萬二千九百元，認眞抵買。電話：四三五－〇〇六八雷先生。

土庫出租
一房一廳浴室厨房雪櫃請電話：254－0062

光猛土庫出租
兩房一大廳設備齊全位於東廿街近域多利及公園交通便請電話：八七四－零九三七・張

伍澤森 327 7842

①全新一八六七和一八六九第十二街東上下層孖屋（三睡房）每層一千二百平方尺有壁爐，主人房有洗手間，有5%減稅證明書，自住或投資，開價只九萬五千九，接受任何合理還價。

②一八〇四第四街東（電約參觀）石米牆身，鋁製窗，一廳四大睡房，土庫新完成有姻親廳房厨房浴室等，屋主急賣，開價只四萬八千五，可以還價

伍澤濂 733－5743
①市區興旺中餐館，有酒牌午生意逾二十萬元，收市，下午四時半開市，短期出售，現因健康忍痛出賣。
②東區近乃磨街入屋內方全部裝修四百七十元，自廚房設備齊全，月收四百元零五千元。
③商業樓，主急讓，請還價。
國西雅圖及柏文小鎮中，餐館美一間出讓，市郊數座，請來電詢問。

鍾天賜 876－4575
（一）西區 Lowntown 華廈餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資啟生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：
投資十四萬五千元，有一分半息口。